



Infurmaziuns generalas davart la vaccinaziun cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

È la vaccinaziun segira ed efficazia?

En Svizra dovra mintga vaccin in'admissiun. Per obtegnair ina tala sto el ademplir autas pretensiuns da segirezza, d'efficacità e da qualità. Swissmedic, l'Institut svizzer per products terapeutics, ha examinà minuziusamain ed admess ils vaccins mRNA cunter COVID-19. Els èn segirs e fan effect. Pliiras dieschmilli personas èn vegnidas vaccinadas cun quests vaccins en il rom da studis.

Ils vaccins èn er segirs ed efficazis tar personas attempadas e tar personas cun malsognas cronicas.

Dapi l'admissiun èn pliiras milliardas personas vegnidas vaccinadas cun quests vaccins. Spezialistas e spezialists surveglian vinavant la segirezza e l'efficacità dals vaccins. Il niz d'ina vaccinaziun sto predominar cleramain las ristgas. Mo lura vegn questa vaccinaziun recumandada en Svizra.

Nua poss jau ma laschar vaccinar?

La Confederaziun ha elavurà ina strategia da vaccinaziun e recumandaziuns da vaccinaziun. Responsabels per las vaccinaziuns èn ils chantuns. As infurmai sin la pagina d'internet u tar l'Infoline da Voss chantun (www.bag-coronavirus.ch/kantone), nua che Vus pudais As laschar vaccinar. U dumandai Vossa media, Voss medi, Vossa apotecra u Voss apotecher.

A tgi vegn recumandada la vaccinaziun?

Nus recumandain a tut las personas a partir da 12 onns da sa laschar vaccinar cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA.

Questa recumandaziun vala en spezial per:

- personas ch'èn spezialmain periclitadas dal coronavirus (personas cun ina malsogna cronica, personas a partir da 65 onns e dunnas en speranza);
- lur personas da stretg contact en ils conturns privats e professiunals.
- Nus recumandain la vaccinaziun cunter COVID-19 cun il vaccin d'uffants da Pfizer/BioNTech er per uffants da 5 fin 11 onns (cf. fegl d'infurmaziun «*Vaccinaziun cunter COVID-19 per uffants da 5 fin 11 onns*»).

Tgi na duess betg sa laschar vaccinar?

A las suandantas personas na recumandain nus betg da sa laschar vaccinar cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA:

- personas cun ina greva allergia confermada cunter ina cumponenta dals vaccins, surtut cunter polietilenglicol (PEG) u trometamin (TRIS). As laschai per plaschair cussegliar d'ina allergologa u d'in allergolog.
- uffants sut 5 onns (fin ussa na datti betg avunda datas areguard la vaccinaziun en questa vegliadetgna)

Resguardai per plaschair: Avais Vus auta fevra?

Essas Vus malsauna resp. malsaun u As sentis Vus mal?

Lura spustai il termin da vaccinaziun. Spetgais Vus Voss resultat dal test da COVID-19? U essas Vus en izolaziun u en

quarantina? Lura n'As laschai betg vaccinar ussa. Spustai la vaccinaziun e la laschai far il pli svelt pussaivel.

Tge vala, sche jau sun en speranza u sche jau vules vegnir en speranza?

Avais Vus l'intenziun da vegnir en speranza? Alura As laschai vaccinar uschè svelt sco pussaivel.

Essas Vus gia en speranza e n'avais anc survegni nagina vaccinaziun avant la gravidanza? Alura As recumandain nus la vaccinaziun en il cas ideal a partir da 12 emnas da gravidanza (q.v.d. a partir dal 2. terz). Da princip pudais Vus er As laschar vaccinar pli baud durant la gravidanza.

Sche Vus essas en speranza u sche Vus vulesas vegnir en speranza ed avais dumondas davart la vaccinaziun, discurrei cun Vossa media, Voss medi u Vossa spendrer.

Co vegn fatga la vaccinaziun?

Vus survegnis ina squitta en il bratsch sura. Suenten l'emprima vaccinaziun restais Vus anc al lieu per 15 minutas.

Quantas giadas stoss jau ma laschar vaccinar?

I dovra per il solit duas vaccinaziuns. La segunda giada pudais Vus As laschar vaccinar circa quatter emnas suenter che Vus avais survegni l'emprima vaccinaziun.

As laschai vaccinar duas giadas. Sulettamain lura essas Vus protegida resp. protegi il meglier pussaivel.

Sche Vus essas gia stada infectada resp. stà infectà cun il coronavirus (confermà cun in test da PCR, cun in test svelt d'antigens u cun in test d'anticorpuls), duvrais Vus per regla mo ina vaccinaziun cun in vaccin mRNA.

Excepziuns datti per personas spezialmain periclitadas cun in sistem d'immunitad pli flaivel; As infurmai tar Vossa media u Voss medi.

A las personas sur 16 onns vegni recumandà da laschar rinfrestgar la vaccinaziun il pli baud 4 mais suenter che l'immunisaziun da basa è terminada (cf. fegl d'infurmaziun «*Rinfrestgar la vaccinaziun cun in vaccin mRNA*»).

Co ma protegia la vaccinaziun?

Voss corp furma ina protecziun cunter COVID-19.

Quai dura circa ina fin duas emnas suenter la segunda vaccinaziun. La vaccinaziun rinforza Vossas forzas da resistenza. Ella gida Voss corp a cumbatter cunter il virus. La ristga che Vus hajas in grev decurs da COVID-19 vegn reducida fermamain.

Impurtant da savair: Ina protecziun cumplaina na datti betg. Intginas personas pon s'infectar cun COVID-19, malgrà ch'ellas èn vaccinadas. Tras la vaccinaziun essas Vus dentant protegida u protegi fitg bain cunter ina greva malsogna. Laschai perquai far immediatamain in test, sche Vus avais sintoms da COVID-19.



Qua chattais Vus infurmaziuns pli detagliadas, co che la vaccinaziun funcziuna: www.bag-coronavirus.ch/mrna

Quant ditg ma protegia la vaccinaziun?

Il vaccins mRNA protegian fitg bain cunter grevs decurs da COVID-19 cun ospitalisaziuns. Tar las persunas sur 65 onns sa mussi dentant che questa protecziun da la vaccinaziun po sa reducir cun il temp. A questas persunas recumandain nus da laschar rinfrestgar la vaccinaziun a partir da 4 mais suentar l'ultima vaccinaziun. Fin ussa n'èsi anc betg cler, sche la protecziun da la vaccinaziun cunter grevs decurs sa reducescha tar persunas sut 65 onns e tar novas variantas dal virus. La protecziun cunter in decurs miaivel da la malsogna sco er cunter ina transmissiun dal virus sa reducescha per cunter cun il temp tar tut las persunas. Tut tenor la varianta dal virus po quai succeder pli u main svel. Perquai recumandain nus er a tut las persunas da 16 fin 64 onns da laschar rinfrestgar la vaccinaziun.

Poss jau survegnir COVID-19 pervia da la vaccinaziun?

Na. Vus n'As infectais betg cun COVID-19 tras la vaccinaziun. Il vaccins na cuntengnan nagins coronavirus.

Duai jau ma laschar vaccinar, sche jau sun gia stà infectà cun il coronavirus?

La vaccinaziun è er raschunaivla, sche Vus essas gia stada infectada resp. stà infectà cun il coronavirus. Da princip essas Vus protegida u protegì durant in tschert temp suentar l'infecziun cunter ina nova infecziun. Quant ditg n'è betg enconuschent. Nus As recumandain d'As laschar vaccinar, per che Vus sajas protegida u protegì meglier ed a pli lunga vista. As laschai vaccinar sche pussaivel entaifer trais mais suentar l'infecziun. A partir da quatter emnas suentar ina infecziun cun il coronavirus (confirmada cun in test da PCR, cun in test svel d'antigens u cun in test d'anticorpuls) tanscha per regla ina dosa dal vaccin per l'immunisaziun da basa. Da la segunda dosa poi vegnir desisti.

Datti effects secundars?

Mintga vaccinaziun po chaschunar effects secundars. Savens èn quels flaivels fin moderads e passan svel. Fitg darar datti effects secundars gravants. Singulas persunas han survegnì ina greva reacziun allergica gist suentar la vaccinaziun cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA. En fitg rars cas èn vegnidas observadas – entaifer 14 dis suentar la vaccinaziun – inflammaziuns dal muscul dal cor u dal pericard. Tar persunas sut 30 onns èn talas inflammaziuns vegnidas observadas pli savens suentar ina vaccinaziun cun il vaccin da Moderna. A persunas sut 30 onns vegni perquai recumandà da sa laschar vaccinar da preferenza cun il vaccin da Pfizer/BioNTech. Per tuts dus vaccins vala: Er tar persunas giuvnas predominescha il niz d'ina vaccinaziun cunter COVID-19 cleramain eventualas ristgas. Inflammaziuns dal muscul dal cor u dal pericard sa mussan bler pli savens suentar ina infecziun cun il coronavirus che suentar ina vaccinaziun.

Uschiglio na datti fin ussa naginas singularitads areguard effects secundars gravants. Ins spetgass tals effects secundars entaifer paucs mais suentar la vaccinaziun. Spezialistas e spezialists observan exactamain indizis pussaivels.

Tge effects secundars èn pussaivels?

- il lieu da l'injecziun vi dal bratsch, nua che Vus essas vegnida vaccinada resp. vegnì vaccinà, vegn cotschen, fa mal u s'unfla
- mal il chau
- stancladad
- mal ils muscels e las giugadiras
- sintoms generals sco snavurs, leva fevra u il sentiment d'avair fevra

Quests effects secundars cumparan savens suentar ch'ina persuna è vegnida vaccinada. Els cumprovan ch'il corp furma la protecziun cunter la malsogna. Quests sintoms èn damai, sch'els n'èn betg memia ferm, er in bun segn.

En cas d'ina reacziun allergica sa mussan gist suentar la vaccinaziun per exempel ina ferma unfladira, cotschnurs, murdims u difficultads da respirar. Il sintoms tipics d'ina inflammaziun dal muscul dal cor è mal il pèz, difficultads da respirar e ferm battacor. Contactai immediat Vossa media u Voss medi, sche Vus avais tals sintoms.

Quant ditg pon durar ils effects secundars?

Il effects secundars duran per regla mo paucs dis. Sentis Vus anc adina effects secundars suentar in'emna? Daventan quels pli ferm? U As faschais Vus quitads?

Lura discurre cun Vossa media u Voss medi.

Jau sun vaccinada resp. vaccinà. Poss jau infectar autras persunas cun il coronavirus?

Suentar ina vaccinaziun cumpletta è la ristga che Vus As infecteschias cun il coronavirus cleramain pli pitschna, ed uschia er la ristga d'ina transmissiun. La vaccinaziun na porscha dentant nagina protecziun totala e la protecziun sa reducescha cun il temp. L'efficacità da la protecziun e quant svel ch'ella sa reducescha, po sa differenziar tut tenor la varianta dal virus.

Resguardai per plaschair: Observai vinavant las reglas d'igièna e da cumportament sco er l'obligaziun da purtar ina mascrina, là nua ch'ella vala.

Tgi paja la vaccinaziun?

La vaccinaziun è gratuita per Vus. La cassa da malsauns paja ina part da la vaccinaziun. La Confederaziun ed ils chantuns surpiglian ils custs restants.

È la vaccinaziun voluntara?

Gea. En Svizra èn las vaccinaziuns voluntaras.

Nua chat jau ulteriuras infurmaziuns?

Ulteriuras infurmaziuns davart la vaccinaziun cunter COVID-19 chattais Vus sin la pagina d'internet da l'UFSP:

www.bag-coronavirus.ch/impfung

Contactai Vossa media u Voss medi en cas da dumondas u As infurmai en Vossa apteca.

